



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Третий комитет

Пункт 105 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Алжир, Ангола, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Гана, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Конго, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Монголия, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сенегал, Судан, Суринам, Того, Уганда, Филиппины, Чили, Эфиопия и Южная Африка: проект резолюции

Девочки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/139 от 19 декабря 2001 года и все соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

приветствуя вступление в силу Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹,

приветствуя также принятие Генеральной Ассамблеей 10 мая 2002 года на ее двадцать седьмой специальной сессии по положению детей итогового документа сессии, озаглавленного «Мир, пригодный для жизни детей»²,

вновь подтверждая Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии³,

ссылаясь на принятую в сентябре 2000 года Декларацию тысячелетия Генеральной Ассамблеи⁴,

¹ Резолюция 54/263, приложения I и II.

² См. резолюцию S-27/2, приложение.

³ Резолюция S-26/2, приложение.

⁴ См. резолюцию 55/2.

приветствуя итоги крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне, а также достижения в рамках деятельности в развитие этих итогов и вновь подтверждая свои обязательства в отношении девочек,

вновь подтверждая Пекинскую декларацию⁵ и Платформу действий⁶, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁷,

ссылаясь на все соответствующие конференции Организации Объединенных Наций и итоговые документы недавних пятилетних обзоров хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸ и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁹,

ссылаясь также на Декларацию и Программу действий, принятые на Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях¹⁰, состоявшемся 27–31 августа 1996 года в Стокгольме, и приветствуя «Йокогамское глобальное обязательство, 2001 год», принятое на втором Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшемся в декабре 2001 года в Йокогаме (Япония),

ссылаясь далее на Международную конференцию по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, которая состоялась в сентябре 2000 года в Виннипеге (Канада), и подтверждая сохраняющуюся важность Виннипегской программы действий в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

будучи глубоко озабочена фактами дискриминации в отношении девочек и нарушения их прав, часто приводящими к тому, что у девочек слабее доступ к образованию, питанию и службам охраны физического и психического здоровья и меньше прав, возможностей и радостей детства и отрочества, чем у мальчиков, а также к тому, что девочки нередко подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и страдают от насилия и такой пагубной практики, как убийство младенцев женского пола, кровосмешение, ранний брак, выбор пола ребенка до его рождения и калечение женских половых органов,

признавая необходимость добиться равенства полов для обеспечения всемерного осуществления девочками всех прав человека и основных свобод,

⁵ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁶ Там же, приложение II.

⁷ Резолюция S-23/3, приложение.

⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁰ A/51/385, приложение.

будучи глубоко озабочена тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее пострадавших, в результате чего сужаются их возможности для полноценного развития,

будучи озабочена тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и все чаще заражаются вирусом иммунодефицита человека, в результате чего серьезно страдает качество их жизни, а сами они становятся мишенью для дальнейшей дискриминации,

вновь подтверждая принцип равноправия женщин и мужчин, закрепленный, в частности, в преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций, в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹ и Конвенции о правах ребенка¹²,

вновь подтверждая также Политическую декларацию¹³ и «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий»⁷, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»,

вновь подтверждая далее Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию¹⁴,

будучи убеждена, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и возникающая на их почве нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным проявлениям дискриминации и ограничению или отрицанию присущих им прав человека,

1. *подчеркивает* необходимость полного и настойчивого поощрения и защиты прав девочек, гарантированных во всех договорах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка¹² и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹;

2. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹, а также Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и факультативного протокола к ней¹⁵ и/или присоединении к этим документам;

3. *настоятельно призывает* все государства принять все необходимые меры и провести правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

¹¹ Резолюция 34/180, приложение.

¹² Резолюция 44/25, приложение.

¹³ Резолюция S-23/2, приложение.

¹⁴ См. *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 г.*, ЮНЕСКО, Париж, 2000 год.

¹⁵ Резолюция 54/4, приложение.

4. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двухсторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по вопросам образования, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования к 2005 году, и осуществления Инициативы Организации Объединенных Наций по вопросам образования девочек в качестве средства достижения этой цели и вновь подтверждает обязательство в этой области, содержащееся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴;

5. *призывает* все государства принять меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Пекинской платформе действий⁶ и о которых говорится в пункте 33 дальнейших мер и инициатив по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий⁷, включая, в соответствующих случаях, укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, как об этом говорится в дальнейших мерах и инициативах;

6. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

7. *настоятельно призывает* все государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также обязательство осуществлять Пекинский платформу действий и выполнять положения итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»;

8. *настоятельно призывает также* все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, торговлю девочками и принудительный труд, и созданию соответствующих возрасту безопасных и конфиденциальных программ и служб медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

9. *настоятельно призывает далее* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и содержащие целевые показатели и сроки осуществления, а также эффективные внутригосударственные процедуры обеспечения выполнения на основе создания контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями, уделяя внимание

относящимся к девочкам рекомендациям Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

10. *приветствует* проведение в Виннипеге, Канада, 10–17 сентября 2000 года Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, и с признательностью отмечает Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной;

11. *настоятельно призывает* государства принимать специальные меры по защите затронутых войной девочек, и в частности защищать их от болезней, передаваемых половым путем, таких, как вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и от насилия, связанного с половой принадлежностью, включая изнасилование и сексуальные надругательства, пытки, сексуальную эксплуатацию, похищения и принудительный труд, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц, и учитывать особые потребности затронутых войной девочек при оказании гуманитарной помощи и в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

12. *настоятельно призывает* все государства и международное сообщество уважать, защищать и поощрять права ребенка, учитывая особую уязвимость девочек в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных ситуациях, и призывает выдвигать специальные инициативы, призванные обеспечить все права и потребности затронутых войной девочек;

13. *призывает* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации содействовать просветительской работе по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех слоях общества, и в частности среди детей;

14. *призывает* государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской платформе действий и в дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий;

15. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций¹⁶ обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация труда, учи-

¹⁶ Ранее известный под названием Административного комитета по координации (см. решение 2001/321 Экономического и Социального Совета от 24 октября 2001 года).

тывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития¹⁷;

16. *предлагает*, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

17. *подчеркивает* важность предметной оценки хода осуществления Пекинской платформы действий с учетом всего периода ее реализации для выявления пробелов и препятствий, встречающихся в процессе осуществления, и разработки дальнейших мер в интересах достижения целей Платформы;

18. *просит* государства-члены обеспечить, чтобы в рамках усилий по профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с этой проблемой особое внимание уделялось девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом и затронутым этой проблемой, и предоставить Генеральному секретарю информацию по этому вопросу для оказания помощи в подготовке его доклада Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии в соответствии с просьбой, содержащейся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом³.

¹⁷ См. A/53/226, пункты 72–77, и A/53/226/Add.1, пункты 88–98.